

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1967
"Second class mail registration number 9097"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年
光緒三十三年
度一十溫氣最
度四溫氣最

示顯字數表發局計統大拿加 緩放濟經季三第國加 輕減已勢趨脹膨貨通

【渥太華訊】加拿大統計局昨日發表的數據顯示，加國第三季經濟增長放緩，通脹壓力已趨減輕。

統計局表示，第三季加國國內生產總值(GDP)增長了百分之零點二，低於第二季的百分之零點三。這顯示加國經濟增長正在放緩。

在通脹方面，第三季加國消費者物價指數(CPI)上升了百分之零點二，低於第二季的百分之零點三。這顯示通脹壓力已趨減輕。

統計局表示，第三季加國出口增長了百分之零點二，進口則增長了百分之零點一。這顯示加國貿易順差正在擴大。

菲律賓發生政變 政府軍叛軍激戰

【新華社馬尼拉二十日電】菲律賓總統科拉松·阿基諾昨日宣佈，菲律賓發生政變，政府軍與叛軍在馬尼拉激戰。

阿基諾總統在電視講話中說，叛軍在馬尼拉發動了政變，政府軍正在與叛軍進行激烈的戰鬥。他呼籲國民保持冷靜，並支持政府軍。

據悉，叛軍在馬尼拉控制了多個重要地區，並宣佈獨立。政府軍則在馬尼拉市中心與叛軍展開了激烈的巷戰。

加元匯率再度攀升 達九年來最高水平

【渥太華訊】加元匯率昨日再度攀升，達九年來最高水平。

加元對美元的匯率昨日上升了百分之零點二，達到了九一年來的最高水平。這主要是由於加國利率上升所致。

分析家指出，加元匯率上升將有利於加國出口，但不利於進口。這將對加國經濟產生一定的影響。

自由黨領袖指責保守黨 向領取福利金者徵稅

【渥太華訊】自由黨領袖克里靖昨日指責保守黨政府向領取福利金者徵稅，是「向窮人伸手」。

克里靖在國會發表講話時說，保守黨政府向領取福利金者徵稅，是「向窮人伸手」，這是不公平的。他呼籲政府停止這種做法。

保守黨政府則辯稱，向領取福利金者徵稅是為了減少政府開支，並鼓勵領取福利金者工作。

皇家騎警懸紅五萬 徵求謀殺案線索

【本報訊】皇家騎警昨日懸紅五萬，徵求謀殺案線索。

皇家騎警表示，他們正在尋找一名謀殺案的線索。這名謀殺案發生在九一年十二月，受害者是一名三十歲的女子。

皇家騎警表示，任何提供線索的人將獲得五萬元的獎金。他們呼籲公眾提供線索，幫助警方破案。

卑大教授發表研表結果 不經意吸入外溢氯氣

【溫哥華訊】卑詩大學教授昨日發表研表結果，指出不經意吸入外溢氯氣，對人體健康有嚴重影響。

教授表示，氯氣是一種有毒氣體，吸入後會導致呼吸系統受損。他呼籲公眾在處理氯氣時要格外小心，並避免吸入。

教授還指出，氯氣在工業生產中廣泛使用，如果發生洩漏事故，對周圍環境和人體健康將造成嚴重威脅。

紙漿廠工人易患肺病

【溫哥華訊】卑詩大學教授昨日發表研表結果，指出紙漿廠工人易患肺病。

教授表示，紙漿廠工人長期吸入紙漿塵埃，容易導致肺病。他呼籲紙漿廠採取措施，減少紙漿塵埃的排放，並為工人提供必要的保護。

教授還指出，紙漿廠工人患肺病的比例高於一般人群，這與他們的工作環境有關。

聯邦新民主黨 舉行黨領大選 候選人共有七人

【溫哥華訊】聯邦新民主黨昨日舉行黨領大選，候選人共有七人。

新民主黨黨領大選將於下週日舉行。目前共有七名候選人參加競選，分別是：約翰·曼寧、約翰·希爾、約翰·麥唐納、約翰·麥唐納、約翰·麥唐納、約翰·麥唐納、約翰·麥唐納。

曼寧表示，他將代表新民主黨參加下週日的聯邦大選。他呼籲選民支持新民主黨，並為加國帶來真正的改變。

專家料央行會微降銀行利率 達九年來最高水平

【渥太華訊】專家料央行會微降銀行利率，達九年來最高水平。

專家指出，由於加元匯率上升，央行可能會微降銀行利率，以刺激經濟增長。這將有利於加國出口，但不利於進口。

專家還指出，央行微降銀行利率將有利於房地產市場，並刺激消費。

自由黨領袖指責保守黨 向領取福利金者徵稅

【渥太華訊】自由黨領袖克里靖昨日指責保守黨政府向領取福利金者徵稅，是「向窮人伸手」。

克里靖在國會發表講話時說，保守黨政府向領取福利金者徵稅，是「向窮人伸手」，這是不公平的。他呼籲政府停止這種做法。

保守黨政府則辯稱，向領取福利金者徵稅是為了減少政府開支，並鼓勵領取福利金者工作。

皇家騎警懸紅五萬 徵求謀殺案線索

【本報訊】皇家騎警昨日懸紅五萬，徵求謀殺案線索。

皇家騎警表示，他們正在尋找一名謀殺案的線索。這名謀殺案發生在九一年十二月，受害者是一名三十歲的女子。

皇家騎警表示，任何提供線索的人將獲得五萬元的獎金。他們呼籲公眾提供線索，幫助警方破案。

卑大教授發表研表結果 不經意吸入外溢氯氣

【溫哥華訊】卑詩大學教授昨日發表研表結果，指出不經意吸入外溢氯氣，對人體健康有嚴重影響。

教授表示，氯氣是一種有毒氣體，吸入後會導致呼吸系統受損。他呼籲公眾在處理氯氣時要格外小心，並避免吸入。

教授還指出，氯氣在工業生產中廣泛使用，如果發生洩漏事故，對周圍環境和人體健康將造成嚴重威脅。

紙漿廠工人易患肺病

【溫哥華訊】卑詩大學教授昨日發表研表結果，指出紙漿廠工人易患肺病。

教授表示，紙漿廠工人長期吸入紙漿塵埃，容易導致肺病。他呼籲紙漿廠採取措施，減少紙漿塵埃的排放，並為工人提供必要的保護。

教授還指出，紙漿廠工人患肺病的比例高於一般人群，這與他們的工作環境有關。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

【溫哥華訊】汽車意外受傷，速見大律師 BERNARD SIMPSON。

BERNARD SIMPSON 是溫哥華唯一一位處理汽車意外賠償事件的律師。他擁有豐富的經驗，並為客戶提供專業的服務。

BERNARD SIMPSON 的聯繫電話是 734-2272。他的辦公地址是 999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

優質旅行社 (華僑金行)

【溫哥華訊】優質旅行社 (華僑金行) 提供各種旅遊服務。

該旅行社提供各種旅遊行程，包括：美國、加拿大、歐洲、亞洲等。他們還提供機票、酒店、簽證等服務。

該旅行社的聯繫電話是 433-8086。他們的辦公地址是 4338 KINGSWAY, BURNABY。

帝國旅行社

【溫哥華訊】帝國旅行社提供各種旅遊服務。

該旅行社提供各種旅遊行程，包括：香港、台北、上海、北京、新加坡、馬六甲、吉隆坡等。他們還提供機票、酒店、簽證等服務。

該旅行社的聯繫電話是 433-8086。他們的辦公地址是 4338 KINGSWAY, BURNABY。

聖誕酬賓 大減價

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER
電話 669-3247

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
 204 - 10 East Pender Street
 Vancouver, B.C. V6A 1T1
 Telephone: 681-0611

美國西北海岸三天團 \$155 起
 出發日期：十一月十一日
 迪士尼樂園十天巴士團 \$465 起
 出發日期：十一月廿五日
 RENO 拉斯維加斯八天飛機團 \$465 起
 出發日期：十一月二十六日
 聖誕節加勒比海歡樂遊 \$1539
 出發日期：十二月十六日
 馬、星、泰、香港十二天團 \$2,065
 出發日期：一月十三日，二月十八日
 三月二十四日

星、泰、港九天團 \$1,888
 出發日期：一月十六日，二月二十一日，三月二十七日

東南亞機票特價

香港或台北	\$ 770 起
曼谷、星加坡	\$ 835 起

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

※ 農曆新年精選遊 ※

- * 溫哥華～香港來回 (連三晚酒店) \$888.00
- * 直航來回 (連三晚酒店) \$1268.00 (雙人房)

※ 東南亞精選遊 ※

- * 香港, 曼谷, 芭堤雅八天團 \$1669.00
逢星期三及六出發
- * 星馬泰十天觀光團 \$2068.00
出發日期一月廿日, 二月十六日, 三月十六日
- * 日本東京, 台灣環島九天遊 \$1798.00
出發日期一月廿三日, 二月廿七日

● 東南亞特價機票 ●

曼谷	\$960.00
星加坡	\$1080.00
馬尼拉	\$950.00

● 國內特價機票 ●

三藩市	\$199.00
羅省	\$295.00
多倫多	\$299.00
卡加利	\$169.00
愛民頓	\$189.00

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十三年之豐富經驗。查詢請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！



SUBARU JUSTY自動三門房車
經濟，省油，耐用，現凡於11月底前購買可獲特別優待，90年1月始需付款(OAC)另附送唱帶機壹部。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



C.T. KIING
龔招同
批發及零售總經理

忠誠服務
特價優待



VANCOUVER
JEEP EAGLE
LTD.

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨



本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此一部，在本公司公開展覽出售！

1990 JEEP 現已運到，
敬請光臨參觀選購！！



三菱EAGLE VISTA
三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機，電鐘，風油，動力輔助剎車)

並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KIING聯絡

多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢！！



richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE 278-3185
RICHMOND B.C. V6V 1W8



90年新車 款式齊備
價錢特平 服務週到

查詢選購請與本公司華人營業代表聯絡



營業代表
PETER MO
巫家耀

營業代表
SAM WONG
黃文坤

營業代表
ANDY CHOW
周淦華

營業代表
VULCA LEE
李從勤

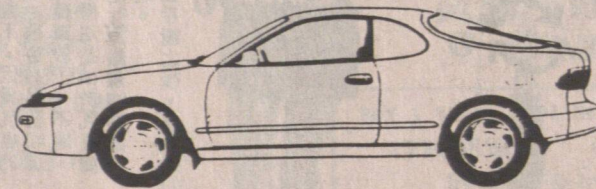
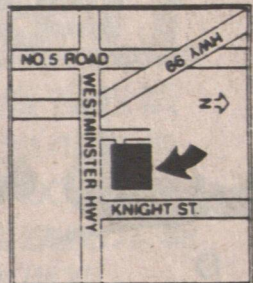
廿五週年



Richmond
Toyota



13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

好消息！！

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW
趙德隆



STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766

福特
汽車



領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

PHILIP LUI
營業代表

增聘經驗華人營業代表加強為僑胞服務。查詢選購，請直接與各營業代表聯絡。



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

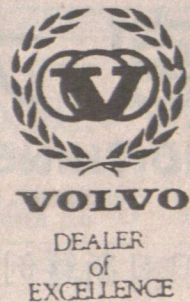
273-7331

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953



VOLVO
DEALER
of
EXCELLENCE



北溫富豪
平通全省
歡迎查詢



LEGACY

本期特別介紹

VOLVO 富豪 89
760 TURBO (STK #2590)
\$36,995 + PDI
(780) \$44,990 TURBO
六部九〇年760金色房車
快將運到，請速預訂，
可獲特價優待！！

優質二手車，華人技師管理 ☎(604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

榮峯
建築裝修，土庫
格，廚廁改建，電
台車房，水電磁磚
，起貨快工精價廉
晚 2556232

防盜系統
防火系統
十年經驗
政府牌照
免費估價
Pager 645-1002

星公司
DUCTION LTD.
悠久
一流

／684-1748
008
水電裝修
大小工程
免費估價
保証質量

李氏爲
各種圍欄
盜磚地板
內外油漆
請五時後電

長城建
屋頂水瀝
膠板外牆
內外油漆
水電木工
電話：
(日)
免費估價

李華電器修理 乾衣機 雪櫃冰箱
政府牌照 電爐電器 洗衣機
上門服務 收費低廉
876-0278
傳呼 686-8677

泰發
建築裝修公司

政府註冊
土庫間格
圍牆欄桿
瓷磚油漆
廚廁建造
屋頂翻新

免費估價
擴建改建
車房露台
門窗更換
水泥路面
外牆翻新

雪機
冷氣機
氣機
水箱
種電器

電話：250·8233
傳呼：874·9888

華昌
屋頂工程

政府認可 質量保證
公司：290·2346

專門 屋頂翻新
屋頂維修
定期保養
天棚安裝
煙囪翻新
免費估價

新屋承造 專業豐富
新屋樓宇 政府註冊

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 ※免費估價 電話：253-4706
 ※取價從廉 24小時服務

修理
 家庭電器
 洗衣機
 洗碗機
 磁頭雪櫃

WASHERS DRYERS
 染漆櫃
 製雪機
 雜貨店
 大小凍房
 乾洗水機

裝置設計 · 空氣調節 ·

FRIGIDAIRE

東成 外牆屋頂工程

專業牌照 信譽保証

電話：290-3027

外牆膠板 款式齊備 屋頂翻漏 屋頂翻新 內外油漆 水澗安裝 天窗安裝 各類維修 大小工程 免費估價

奧男子在泰國酒店
燒鈔票將母親燒傷

爲捐款與事爭執竟下毒手

黑猩猩瀕臨絕種
美兩個環保團體
呼籲世界予保護

孟國田鼠猖獗 拉每年或破壞二點五份的農田鼠在物也食。該報倉庫裡有十萬大上參

每吃掉食物

接近十五萬噸

可養三億萬人

「孟加拉日報」週五報道，在孟加拉，平均每年接近五十萬噸穀物被田風吹掉或破壞。這批穀物如果好好保存的話，最少能令三億萬人食用。

該報稱，孟加拉的小麥和稻米，占孟加拉穀物總產量的百分之五。孟加拉是世界上最貧窮的國家之一，每人每年的收入只相等於一百六十美元。該國每年生產小麥一千九百萬噸和稻米一億噸。

農作物收割的時候，便是老鼠最活躍的季節。當局今年這個時期發覺，農作物收割時，便是在其他地區死亡。這座大橋，有五十一年歷史，於周六重開。

數以千計的市民，在孟加拉三藩市灣區大橋上，慶祝該橋也修復，該橋上月因地震塌毀一段。

參加慶賀者每人付美元十元，在橋上層步行。該橋於十月七日被人截斷一段，人們可在該部門前一百碼步行。人們不滿意全橋，是因為鋪設水泥全橋，是為鋪設門路，則操作地較容易。該次地震使一萬人死亡，另有六千人在其他地區死亡。

有超過四十八萬噸稻米和小麥被老鼠吃掉，這數字佔了孟加拉穀物總產量的百分之五。孟加拉是世界上最貧窮的國家之一，每人每年的收入只相等於一百六十美元。該國每年生產小麥一千九百萬噸和稻米一億噸。

農作物收割的時候，便是老鼠最活躍的季節。當局今年這個時期發覺，農作物收割時，便是在其他地區死亡。這座大橋，有五十一年歷史，於周六重開。

數以千計的市民，在孟加拉三藩市灣區大橋上，慶祝該橋也修復，該橋上月因地震塌毀一段。

參加慶賀者每人付美元十元，在橋上層步行。該橋於十月七日被人截斷一段，人們可在該部門前一百碼步行。人們不滿意全橋，是因為鋪設水泥全橋，是為鋪設門路，則操作地較容易。該次地震使一萬人死亡，另有六千人在其他地區死亡。

北本拿比有景新屋

高級三層住宅，有五個睡房，正層包括書房及家庭室。土庫又有遊戲室。雙車房，地大42×185 地點好，靜中帶旺 僅售四十餘萬元。

北本拿比向南景美



YN近京士威29
屋五房二衛浴主
層玻璃窗，學校
六萬餘



一年新屋A1建華，地面
正層兩個獨立門口出入
設有天窗，瓷磚地板，
地氈，熱水保暖，BAY
式窗口，街角地40x
120近KOOTNEY LOOP售
卅餘萬元



BORIS & LYDIA KASS
電話929-4830 435-9477

三十歲的
一時氣忿
疊泰國鈔
面上。根
面、面
事發後，
驚慌。他
利大使館
了一些可
傷了母親
事發在泰

給英女王一羣愛犬

老婦將兩萬鎊遺產

花邊新聞

兒基斯社，放火基斯社，塞母，所塞把不，手費塞把不，基斯社十打電與奧，怕的說：「我，解脫他，府一間酒店，其後把基斯社拘捕。

獵面春蓬園南。

邊新

世界野生生物基金會，以及由生態學家、文達夫人創辦。文達研究所說：由於狐狸猖獗的日趨嚴重，使日益被破壞，及遭到販賣黑熊類動物肉食的收購，黑熊現正面臨絕種的危險。

薩國體，週四晚間一項保護上行動，殺少黑猩猩。

世界野生生物基金會，以及由生態學家、文達夫人創辦。文達研究所說：由於狐狸猖獗的日趨嚴重，使日益被破壞，及遭到販賣黑熊類動物肉食的收購，黑熊現正面臨絕種的危險。

五只美元吃一隻活黑猩猩。

珍·文達夫人說：黑猩猩不只形態上與人類似，在習性方面，牠們有良好的記憶力系統，能計劃將來，又懂得用表情來表示。」文達夫人是三十多年來一直研究長齡動物。

現時估計，在非洲大陸的中外生存的黑猩猩有數萬隻，約為廿五萬至三十三萬頭。

文達夫人說：「現時牠們在非州的數量非常驚跌，以前在非州甘

十六美

六年前因劫殺罪判終身監禁

D. 甄松鈞

STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

新柏文西八街好區街角
騎樓二睡房千百五呎，
兩車位廿五萬三

數間

餐館盤：
①市內餐館：100元

①中心旺餐館日做五百元器具新有批開價僅六萬二。
②沙省埠餐館建實業，器具好，日做約五百元適合投資移民，售廿一萬九。

以上開謝大鈞

4521 W
街九年
人套房
交通便

早達 32
學學校交

與世長辭。遺囑，講明遺產捐給華一羣威爾斯王妃的兒子邁倫，要求法官無效。該名男子比○說，他的前八個遺囑把二萬鎊給英女公爵她自己。這筆金大屋所得

他的母親
病況十分
法廷釋放
是沒有效
：「我

要她前寫
女王所策
四入議名
狗。該名
四八號
宣佈那張
爾(五
八十六
逝在。
月，她在
年滿遺產
也是愛大
王的愛人
是她的
到的部份

快的出日一：
的日期說：『最
而會在本週末、
關稅及瑞典將嘗試封禁
出用熱氣球飛行一萬公
年的新紀錄，並計劃於
起飛後四天抵達美國加

意火車相撞
疑人為造成
死亡十三人

車意外於週四中午，在卡拉布里亞區發生，除了
兩列火車在外，另有卅州四人的
迎頭相撞，有兩個單車
之則一死。

據對記者說，撞車發生
前，失事列車，被報
生，執著致命。據報，

意大利調查人員週
五說，意大利南部遇
發生兩列火車迎頭相撞
的事件，有三十三人相
亡，其中一人可能是在訊
出示給及人為錯誤引起

鐵路局人員說，撞火
車除了卡拉布里亞區外，除了
之外，別無他處。

他們將於日本九州的一千五百公尺的高空，駕駛巨型熱氣球橫越太平洋，這是美次創舉的部份目的，是要喚起人們對環境的關注。

泰國曼谷芭雅雅酒店正面臨荒水問題

泰國以東的芭雅雅各酒店水，除非新的輸水管能開闢至，並以有英文相對聞名於世。
當局原計畫到三月底建築一條輸水管到芭雅雅，但現在只能看到路綫，但現狀國家中看不到。
地繼續，如果不採取行動來救牠們，他們將會失敗十年內，在他們的五個非洲國家中完全絕跡。

於七三年
判終身監
，於七九

逃亡多國再被拘捕

一個
因犯殺罪而被
泰裔美國男子
年任馬薩諸塞
泰國
水務官員週
審訊官週
鐵欄地佔提
在抵返李
時面臨重
說。在通羅
水精裝食
內建成。
及度美海濱
的水槽，
之酒。

州監獄逃獄後，過了十
年逃往生蓮，其中東居
歐洲、亞洲和東南亞
最近，他又再次被押送
落網，有能可再被押送
馬薩諸塞州監獄內矣。
被捕男子名叫安沙里，
是馬薩諸塞州十六歲
緝犯之一。聯邦調查局
探員週三在新澤西州東
奧蘭治市把他拘捕。
安沙里被捕時，
方發見，同妻子「居
人說：「
被拘時有正當職業，經
濟環境很好。」他和他
妻有三個女兒，由四歲
至九歲。
過去十年間，安沙里
逃去逃亡生涯，去過摩
洛哥、西班牙、法國、
突尼斯、沙特阿拉伯、
比利時、荷蘭和日本。
比時說阿拉伯語，而西班
牙語和法語。他在那些
國家教英文。探形
容他是一個很有禮貌的



GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

公司: 683-4618 住家: 321-8198



富貴門新區豪華新



謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話: 680-5275

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司: 683-4618 住家: 321-8198



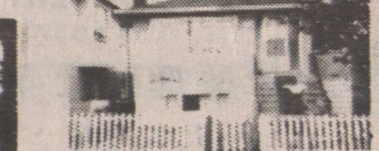
甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906



1525 金域近乃磨大地, 新裝修兩房土庫一房廚浴廁價廿三萬九



東區海街德商建業新屋, 街角地大, 七睡房三十多呎, 建築精良售卅三萬九



Ross東五十街好區士德古卅餘年新一千一百尺 33x122上下五大睡房二浴廚廁木板廿二萬九



4803 Fleming 單邊 32 街近乃二睡房土庫學校交通便十九萬九

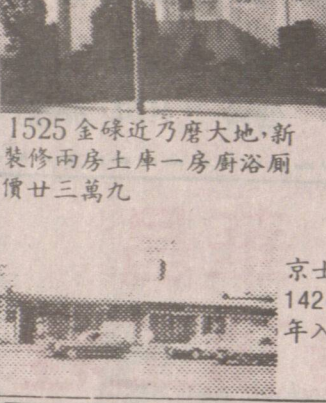
新柏文西八街好區街角騎樓二睡房千五百呎, 兩車位廿五萬三

餐館盤:
①市中心旺餐館日做五百元器具新有批開價僅六萬二。
②沙省埠餐館連實業, 器具好, 日做約五百元適合投資移民, 售廿一萬九。

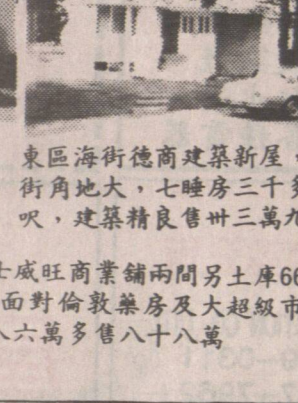
以上問謝大鈞



4521 WELWYN 近京士威 29 街九年新靚屋五房二廚浴主人套房, 雙層玻璃窗, 學校交通便, 廿六萬餘



142 面對倫敦樂房及大超級市場年入六萬多售八十八萬



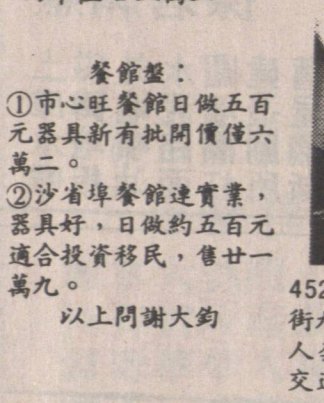
120 近 KOOTNEY LOOP 售卅餘萬元



2505 Grant 近乃磨單邊 47 x 90 四睡房土庫廿萬〇九



4803 Fleming 單邊 32 街近乃二睡房土庫學校交通便十九萬九



4521 WELWYN 近京士威 29 街九年新靚屋五房二廚浴主人套房, 雙層玻璃窗, 學校交通便, 廿六萬餘



4521 WELWYN 近京士威 29 街九年新靚屋五房二廚浴主人套房, 雙層玻璃窗, 學校交通便, 廿六萬餘

北本拿比有景新屋



高級三層住宅, 有五個睡房, 正層包括書房及家庭室。土庫又有遊戲室。雙車房, 地大 42 x 185 地點好, 梓中學旺僅售四十餘萬元。

北本拿比向南景美



一年新屋 A1 建築, 地面正層兩個獨立門口出入設有天窗, 瓷磚地板, 地氈, 熱水保暖, BAY 式窗口, 街角地 40 x 120 近 KOOTNEY LOOP 售卅餘萬元

BORIS & LYDIA KASS
電話 929-4830 435-9477

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118

謝日昌
Samuel Tse
 pager: 686-1238
 Off: 261-8118
 Home: 430-8427

非常堅固卅餘年屋，樓上三房，外牆新做膠板，土庫大部份完成。近公園及巴士直達市中心。地大50'x102' 位於CHAMBAS街近38街及SLOCAN。現叫價\$235,000 欲購從速。

李志雄 Allen
 公司: 261-8118
 住宅: 263-3842
 直接中文傳呼: 645-3896

新盤: 香檳區八年新，三睡房兩廁，土庫完成，屋主急讓\$249,000

* CHILLIWACK MALL快餐店，批長生意旺月租四千抵買生意勿失良機，開價五萬九，適合企業移民柏文及城市屋

* 二埠石屋全新柏文，現正興建中，在地鐵站隔鄰單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起

* 列治文全新兩睡房柏文，兩廁所有火爐，千餘呎近LANDSDOWNE MALL，開價15萬7千

胡鶴洲 KEN WU
 公司 261-8118
 420-1851
 667-3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33'x147呎 19萬9千
2. 緬街夾35街柏文三層高，新裝修，地54'x101交通便取價34萬
3. ALBERT街夾菲沙砂磚屋，地62'x122，五房兩廳2,700呎，讓31萬
4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約
5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，搵錢，九萬元
6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60'x100平沽34萬
7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

程徐慧珊 ANNA CHENG
Sutton GROUP
MEDALLION REALTY
 581-1211 (公司)
 597-2268 (住宅)
 686-0906 (傳呼)

- ★ CARIBBEAN DELIGHT小食店，近二埠快車站，廿五座位，月租500，急賣\$9,800
- ★ 廚櫃木門工廠，可作投資移民申請，專門代理CREATIVE CABINET 廠房地有三畝，股東不和急賣價75萬
- ★ RAE-CENE'S高級時裝店，利錢100%以上，生意地點好商場內，開價\$269,000 二年半可回本
- ★ RAM-BO海鮮西餐，獨立建築三層及有寬大泊車場，並有住宅，全酒牌裝飾清簡，開價\$80,000
- ★ BINAKA化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，有供應SCHOOL BOARD公司，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成產品
- ★ CREST麵包店，商場內，代理HASTY MARKET及HUSKY利錢高，老字號租平，開價\$79,900
- ★ FORT LANGLEY美容理髮，月租三百餘，一流裝修，生意好，價兩萬九千九百包括存貨
- ★ 四十九夾ST. CATHERINE小型士多，月租八百五十，包括三睡房，開價一萬五千
- ★ SECOND SKIN絲襪批發生意割愛出讓，經營了十一年賣\$25,000
- ★ 五年新，有四房，近GUILDFORD商場，月租一千，一年合同。
- ★ 四十五座位西餐廳，讓\$23,000 RUTH'S CAFE
- ★ IGA FRASER夾29街，開價\$179,000
- ★ 五畝地連出租屋，152夾66街，具潛力，可分作SUB-URBAN LOTS，叫價\$390,000
- ★ 士多生意連物業，菲沙HWY，連柏文，十二年新，價\$250,000
- ★ 唐西餐72夾120街50座，有酒牌，生意好，開價9萬餘元
- ★ PORT COQUITLAM炸魚店，生意連物業價\$139,000
- ★ HARRISON溫泉3/4畝地共3 LOT; 有兩屋，位於湖邊，可做商業酒店發展\$600,000
- ★ FRASER HWY商業地100'x190，現有住屋二層，全部租出，開價\$230,000，有價讓
- ★ 列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬
- ★ DEZINES時裝店，開價七萬利錢高，商場內

彭太 BECKY PANG
 公司: 261-8118
 住宅: 275-2147
 傳呼機: 650-8862

- * 1956東50街，上二下二親屋，30年\$199,900
- * 2937 E. GEORGIA，上二下二親屋有景，十七萬餘
- * 商場出名禮品煙草店，每年淨賺八萬多元，租約長，易做，適合一人及夫婦經營。
- * 近唐人街貨倉，凍房，現作工場，地大40'x152收租\$1750，只售三十萬
- * 中國連鎖快餐店，生意好時間好，易做適合夫婦經營，只售十八萬八千，勿失良機
- * 西餐館連物業，100座位，地點適中開價\$730,000
- * 42座位西餐館，BOUNDARY夾E. HASTINGS，開價\$45,000租平批長
- * 烈治文柏文，近千呎，一年新，市中心，只售十三萬七千八
- * 乃夾E. 49，樓上兩廳，三十八年親屋地大33'x122，開價十八萬九
- * 6318 Elgin 十五年溫哥華特式屋，地大33'x146上三下一，業主可租回，只售廿六萬九千
- * 25年新親屋，3553 Monmouth上三下二，保養一流，近學校交通，只售廿三萬九千
- * 8年新溫哥華特式屋，5228 Somer Ville上三下二，保養一流，只售廿六萬三千八
- * Frasersview 靚地，七千二呎，已有圖則可建四千呎屋，有觀景，只售卅一萬九千九

外國遊客神秘死亡

芭提雅變魔地 今年發生多宗包括香港人

【曼谷訊】泰國芭提雅，這座以夜生活聞名的度假勝地，最近發生多宗外國遊客死亡事件，其中一名香港人也在死者之列。據悉，這名死者是在當地的一家夜總會內，因心臟病發而去世。警方目前正在調查此案，並提醒遊客在該地遊玩時要格外小心。

在西德小鎮行劫打死打傷六人

警方窮追三百公里 兩槍手一死一生擒

【西德訊】一名在西德小鎮行劫並打死打傷六人的槍手，警方經過三百公里的追緝，終於將其生擒。警方表示，這名槍手是在當地的一家商店內，因爭執而引發槍戰。目前，該槍手已被控以多項罪名，並將在法庭上受審。

忠耿耿 泰國東北部警察週六舉行一年一度大巡遊

泰國東北部的警察週六舉行了一年一度的大巡遊，以展示他們的忠誠和力量。巡遊隊伍由數百名警察組成，他們手持武器，穿著制服，在街道上行進。巡遊活動吸引了大量觀眾，場面非常熱鬧。

美古怪組織受歡迎

美國的古怪組織最近受到廣泛歡迎，吸引了大量成員。這些組織通常以神秘和超自然為主題，成員們會進行各種儀式和活動。專家認為，這些組織的興起反映了人們對未知世界的探索慾望。

三藩市地震 救獲人運幸 死一逃難仍

三藩市最近發生了一場強烈地震，造成多人受傷和財產損失。救援人員正在全力搶救被困人員，並疏散受威脅的居民。目前，救援工作仍在進行中，預計還會有更多人獲救。

死絕種 五個孩子週五夜間在菲律賓被殺

菲律賓最近發生了一宗令人震驚的命案，五名兒童在週五夜間被殺害。警方目前正在調查此案，並呼籲公眾提供線索。這起案件引起了當地社會的廣泛關注。

美國兒童被綁架 五年來逾五百宗

美國最近發生了超過五百宗兒童綁架案，引起了社會的極大震動。專家指出，綁架案的發生往往與家庭問題和社會環境有關。政府已經加強了對兒童保護的立法，並呼籲家長提高警覺。

行銀職任劫打佬賓

穿識被仍嘢扮容整

【馬尼拉訊】一名在馬尼拉銀行工作的職員，最近被一名歹徒持槍搶劫。歹徒在搶劫過程中，將該職員打傷，並搶走了他的錢包和手機。警方目前正在調查此案，並呼籲公眾提供線索。這起案件引起了當地社會的廣泛關注。

南韓人紛紛往遊埠

由於南韓國內旅遊業的衰退，越來越多的南韓人開始前往海外旅遊。他們主要前往東南亞和歐洲等地，享受當地的風景和人文。旅遊業專家認為，這反映了南韓旅遊業的困境。

機票被訂購一空

由於旅遊旺季的到來，許多熱門航線的機票已經被訂購一空。航空公司表示，他們已經增加了航班數量，但仍無法滿足需求。專家建議，旅客應儘早預訂機票，以免錯過。

生活富裕多數人獲加薪

由於生活水平的提高，許多企業已經開始給員工加薪。這反映了企業對員工貢獻的認可，也反映了社會經濟的增長。專家認為，這將有助於提高員工的生活水平。

邊花新聞

本報特別報導：邊花地區的經濟發展情況。隨著旅遊業的興起，邊花地區的經濟得到了快速發展。當地居民的生活水平也有了顯著提高。

探測宇宙

科學家最近利用先進的探測器，對宇宙進行了探測。他們發現了一些新的星體和星系，這對於人類了解宇宙的起源和演進具有重要意義。

快速空運紅酒

為了滿足市場需求，一些酒莊開始採用快速空運的方式來運送紅酒。這可以確保紅酒在最短時間內送到消費者手中，保持其品質。

機上運送紅酒

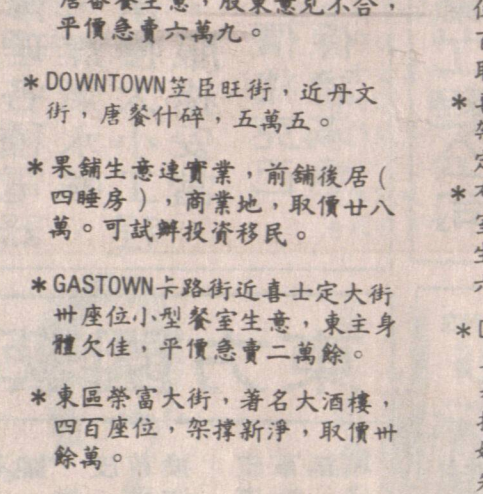
一些航空公司開始提供機上運送紅酒的服務，以滿足商務旅客的需求。這將為旅客提供更多的便利和舒適。



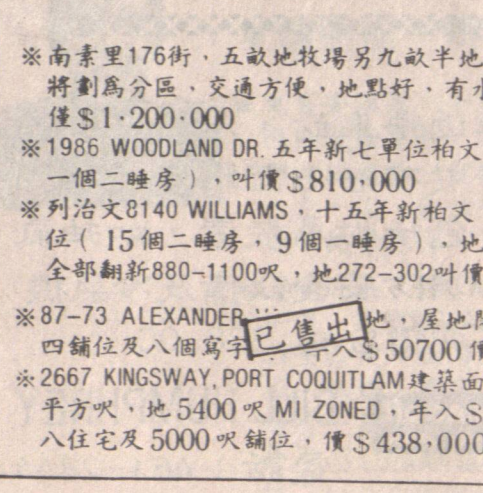
快速空運紅酒 機上運送紅酒



美國兒童被綁架 五年來逾五百宗



行銀職任劫打佬賓



美國兒童被綁架 五年來逾五百宗

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著 · 經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住家電話: 278-7870
直接傳呼: 667-7393

何寧
STANLEY HO
住家電話: 278-4698
傳呼電話: 667-7393

生意機會 十一月份新盤

- * 京士威大街一百零五座西餐廳扒屋，年營業額萬餘，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。
- * 二埠第六大街，商業中心百餘座西餐廳生意，濃淡酒牌，年營業額四十餘萬，取價十六萬九。
- * 二埠哥倫比亞大街百餘座西餐廳生意，股東意見不合，平價急賣六萬九。
- * DOWNTOWN 芝蘭街，近丹文街，唐餐什碎，五萬五。
- * 果舖生意連物業，前舖後居（四睡房），商業地，取價廿八萬。可試辦投資移民。
- * GASTOWN 卡路街近嘉士定大街卅座小型餐室生意，東主身體欠佳，平價急賣二萬餘。
- * 東區密富大街，著名大酒樓，四百座，裝修新淨，取價卅餘萬。
- * 南北那比京士威大街，汽車輪呔生意，取價三萬餘。
- * 埠仔 SALMON ARM 97 號大路，近百餘座什碎餐室生意，年營業十五萬，適合家庭式經營，僅取價三萬九，急賣。
- * 東區百老匯街，近嘉士定大街，麵包西餅舖生意，裝修齊備生意穩定，取價三萬九。
- * 列治文山 LANSOWNE 商業中心座位三百餘座西餐廳生意，年營業額百餘萬，租平批好，潛力無窮，取價六十五萬。
- * 嘉士定東街百餘座海鮮酒家，裝修齊備，租平批好，生意穩定，僅取價七萬九。
- * 布殊街近四街，七十座唐餐室生意，東主已經營十餘年，生意穩定，退休廉價急賣，減價六萬餘有商量。抵買之至。
- * DOWNTOWN GRANVILLE 街地王五十座，三文治快餐及鮮榨果汁餐室生意，地點一流，裝修齊備，夫婦拍檔，誠招金大好機會，僅取價五萬九，捷足先得。
- * 近華埠嘉士定東大街，粥粉麵飯生意，取價四萬九。
- * 華埠果舖士多生意，前舖後居租平僅二萬五。

特別啟事

本人將於十一月十五日至十九日返香港參加一九八九年加拿大置業安居博覽會，在港灣仔區華潤公司大廈香港展覽中心展出，為此從十一月十日至廿七日，兩週期間，一切有關列生意盤口之詢問，請與本人代表：

DAVID LITKA 君聯絡為盼。

公司電話：九二二·二二一壹
汽車電話：二五〇·一一一壹

滿堂紅公司何仲生 啟

HEATHER COOKE
公司: 736-3831
PGR.: 645-6813
粵人國粵語翻譯
TOMAS LING
電話: 261-9768

- * 南素里 176 街，五畝地牧場另九畝半地。其中一畝地將劃為分區，交通方便，地點好，有水供應，叫價 \$1,200,000。
- * 1986 WOODLAND DR. 五年新七單位柏文（6 個一睡房一個二睡房），叫價 \$810,000。
- * 列治文山 8140 WILLIAMS，十五年新柏文，總共廿四單位（15 個二睡房，9 個一睡房），地點便利適中，全部翻新 880-1100 呎，地 272-302 叫價 \$2,500,000。
- * 87-73 ALEXANDER，已售出，屋地 78 呎，四睡房及八個浴室，叫價 \$507,000。
- * 2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM 建築面積 5000 平方呎，地 5400 呎 M1 ZONED，年入 \$57,000，八住宅及 5000 呎舖位，價 \$438,000。
- * 二埠 2008A 7TH AVE. 地 50'x77'，有景一睡房，橡木廚櫃及大量木傢俬，經裝修改良合乎最佳水準，叫價 \$138,000。
- * 4480 SKEENA 街，位於 JOYCE 及 RUPERT 區，優良設計一年新屋，三睡房並有城市景觀，近公園，瓦屋頂寬敞入口及車房，又有土庫套房，叫價 \$288,000。
- * 486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地 66'x122 RT5 ZONE 約年入 \$40,000，價 \$430,000。
- * 470 E 10TH AVE., VAN. 地 33'x124 RT5 ZONE，六單位，約年入 \$26,500，價 \$229,000。
- * 2639 CAROLINA ST., 地 30'x87 RT5 ZONE，年入 \$24,780，價 \$289,500。
- * 2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC 地 66'x87 RM4 近 13 街，IGA 超級市場及購物商場，年入約 \$60,000 價 \$550,000。
- * 1008-850 BURRARD ST. 位於 ROBSON 及 BURRARD 頂樓，764 呎一睡房，一流設備，投資佳，向南景觀，連私家網球場，開價 \$235,000。
- * 6525 HUDSON ST. 代化四睡房，位於街角及南 GRANVILLE 位，車位，防盜及自動滅火裝置齊備，屋內全新，即可入住，開價 \$669,000。

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

李兆梅
住家電話: 525-6983
STELLA LEE

8006 CHESTER ST.

2400 呎三層新屋，上層四睡房，會客室，飯廳，廚房，遊戲室。正層有洗衣房，土庫有一睡房及工作室，有四浴室，望向機場及列治文景觀。地大 33'x122'。叫價僅 \$299,888

SATNAM S. JOHAL
住家 435-9141
公司 327-1111

BALJIT KAINTH
辦事處: 438-3501
傳呼機: 667-8718
住宅: 327-5228

* 7571 一街本拿比上層三睡房及家庭室，土庫二睡房已租出，愈三千六百呎，地 49.9'x130 週日開放 2-4 時

924 MADORE AVE 高貴林
* 香港置業熱點，4700 呎，地 66'x121'，九睡房，三套房，完成土庫各有二睡房，熱水泳池，還有列之不盡的豪華設備。叫價僅 \$399,000

* 3046 KINGS AVE. VAN. 正層兩睡房，土庫有三睡房，共 2200 呎，地 33'x134'，雙層玻璃窗，新地毯。廿五年屋僅 \$178,000

KINSON CHAN 陳健銘
建業實業有限公司
Kinson Realty Ltd.
338-5740 CAMEL STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

- * 瓜菜生果店，日常生意約一千五百元，純利高，每天營業由 10 至 7，有長批，位於繁華大馬路，售 12 萬餘。
- * DOWNTOWN 旺街，飲食店，80 座位，超值裝修，每週五天營業 6 至 3，日常生意九百元有長批，售 21 萬餘。
- * 北溫柏文區，上層下店舖舖連物業，佔地約六千平方呎，東主經營 24 年，想退休，32 萬九千元廉讓。
- * 溫市，五睡房兩層屋，有泊車房，兩年新，全部租出，好批約，年淨收益 12 萬七千元，售一百五十萬餘。
- * DOWNTOWN 商業中心，事務所大廈一幢 14 層全幢萬平方呎鋼筋水泥建築一流設備售價二十八萬八千元。
- * 唐人街，旺舖一幢連土庫三層，實用面積約九千平方呎，即可交吉，售一百三十萬餘。兩層詳情請洽。
- * 豪華五睡房土庫裝修好七年新四套房浴室景觀陽台紅瓦而地大廳有畫有三位五街東夾乃售 53 萬餘。
- * 本拿比 4155 NAPIER 街翻新三睡房屋地大售 25 萬餘。

李沾
Jim Lee
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD.
公司: 436-1888
住宅: 298-8988
傳呼機: 645-9085

買賣、管理、估價
服務週到，保證滿意

- * \$139,000 東區二睡房 FRASER 街 30 街，該連價
- * 雲東二睡房保養良好，地 33'x143'，有車房，後巷
- * 正層三睡房，屋主自住，土庫有兩單位出租，收 300 和 600 元，地 33'x124.9 呎，價 \$229,000
- * 本拿比十年新，一手業主，有景 60'x120 呎，3000 餘平方呎實用面積，正層三睡房主人套房有按摩浴，柚木地板及豪華豪華設備，高尚住宅區，近學校叫價 40 餘萬元
- * 雲東三睡房，土庫有可租出的一睡房單位，新廚房，新地毯，新油漆及木地板，急賣

蘇聯拒絕西德總理 所提德國統一計劃

謂德國統一足以擾亂歐洲穩定

【羅馬加新社電】蘇聯總統戈巴契夫於星期三訪問意大利時，蘇聯官員拒絕西德總理於星期二所提之德國統一計劃。該等官員表示，德國統一可能擾亂歐洲之穩定。

一名發言人說，戈巴契夫與總理安杜烈提會晤一個半小時，蘇聯外部部長沙希納茲向意大利外長及其他意大利官員表示，蘇聯對此事之關注。

蘇聯外交部發言人說，蘇聯對德國統一計劃之關注，是基於歐洲之穩定。此種情況是以擾亂歐洲之穩定。

沙希納茲說，蘇聯對德國統一計劃之關注，是基於歐洲之穩定。此種情況是以擾亂歐洲之穩定。

陳香梅在台北 談率團訪大陸

強調不會終止該團行程

【香港中國通訊社電】陳香梅於星期三在台北表示，她率領之「陳香梅訪問團」在大陸之行程，不會因在台北受到之阻撓而終止。

陳香梅說，她率領之「陳香梅訪問團」在大陸之行程，不會因在台北受到之阻撓而終止。

新加坡外長重申 東埔寨問題立場

認為應全面解決政治問題

【新加坡新加坡電】新加坡外長拉惹蘭於星期三重申，新加坡對東埔寨問題之立場，認為應全面解決政治問題。

拉惹蘭說，新加坡對東埔寨問題之立場，認為應全面解決政治問題。

證實國大黨將成為在野黨

甘地再次當選 任國大黨黨領

【新加坡新加坡電】印度總理拉·甘地於星期三在印度新德里表示，國大黨將在即將舉行之大選中，成為在野黨。

甘地說，國大黨將在即將舉行之大選中，成為在野黨。

喬石訪印 保加利亞

保加利亞

【新加坡新加坡電】保加利亞總理喬石於星期三訪問印度，並與印度總理拉·甘地會晤。

喬石說，保加利亞與印度之關係，將進一步加強。

西德最大銀行主席 乘車上班時被炸斃

疑係左派恐怖份子所為

【西德德新社電】西德最大銀行之一之主席，於星期三在柏林乘車上班時，被炸斃。

警方表示，疑係左派恐怖份子所為。

十一月廿七日起在馬尼拉舉行 中國最高法院院長 出席亞太區法官會議

出席亞太區法官會議

【新加坡新加坡電】中國最高法院院長任建新，將於十一月廿七日起在馬尼拉舉行之亞太區法官會議中，代表中國出席。

任建新說，中國最高法院將積極參與亞太區法官會議之各項活動。

應法國衛生部長邀請 談愛滋病預防

談愛滋病預防

【新加坡新加坡電】中國衛生部長陳敏章，將於下週訪問法國，並應法國衛生部長之邀請，就愛滋病預防問題發表談話。

陳敏章說，中國將加強與法國在愛滋病預防方面之合作。

一九九〇年—一九九一年 沙城洪門民治黨職員表
主席 曾慶文 副主席 馬紹聰 秘書長 馮錦鴻 財政 馮錦鴻 宣傳 馮錦鴻 監事 馮錦鴻 副主席 馮錦鴻 副主席 馮錦鴻 秘書長 馮錦鴻 財政 馮錦鴻 宣傳 馮錦鴻 監事 馮錦鴻 副主席 馮錦鴻 副主席 馮錦鴻 秘書長 馮錦鴻 財政 馮錦鴻 宣傳 馮錦鴻 監事 馮錦鴻

談天說夢

總代理：片打東街一〇五號
105 E. PENDER ST., VAN. BC.

羣青書社

新書

特價八折

東陽傢俱公司

SUNNY COAST FURNITURE
1328 W. 73rd AVE., VAN. B.C. (604) 263-9688

四折至七折

30% 60% off

保證滿意

七天營業
星期一至六：上午十時至下午六時
星期日：中午十二時至下午六時

名床床褥 QUEEN SIZE 由 \$289.00 起

餐椅連四張椅 \$399.00 起
兩件套裝梳化 \$699.00 起
大人臥房 QUEEN SIZE 四件套式 特價 \$439.00 起

經營加拿大、美國名廠製造之客廳、睡房及廚房傢俱
工廠直接供應，特別以批發價出售，保證滿意。
華人主理

緊縮銀根一年多來 回籠貨幣七千多萬

少發放三百七十七億元貸款

【本報訊】中國銀行昨日公佈，自一九八八年以來，全國各銀行共回籠貨幣七千四百多億元，比一九八七年同期多回籠一千四百多億元。其中，一九八九年一至十月，全國各銀行共回籠貨幣三千四百多億元，比一九八八年同期多回籠一千四百多億元。

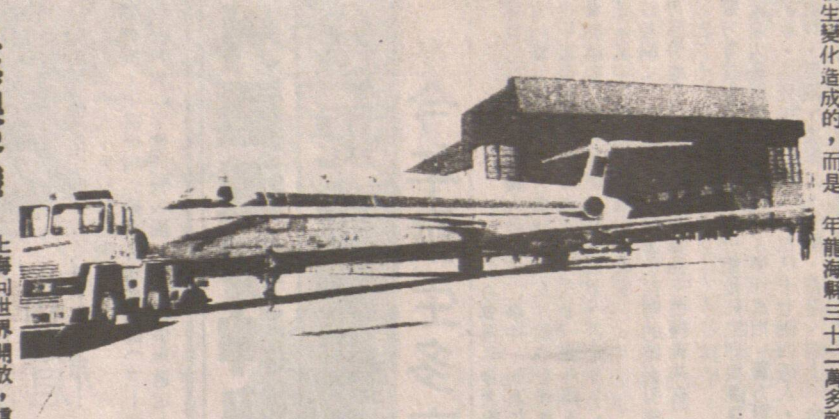
中國銀行昨日公佈，自一九八八年以來，全國各銀行共回籠貨幣七千四百多億元，比一九八七年同期多回籠一千四百多億元。其中，一九八九年一至十月，全國各銀行共回籠貨幣三千四百多億元，比一九八八年同期多回籠一千四百多億元。

緊縮政策已見成效 工業生產大幅放緩

從以上情況看，緊縮政策已見成效，工業生產大幅放緩。一九八九年一至十月，全國工業生產總值比上年同期增長百分之二點一，比一九八八年同期放緩了百分之三點一。

閩龍海糧食豐收 畝產逾一千公斤

【本報訊】閩龍海糧食豐收，畝產逾一千公斤。據統計，閩龍海糧食總產量達三億三千多公斤，比一九八八年同期增長百分之十。



上海製鋼廠，上海世界最大製鋼廠，正由上海鋼鐵總公司接管。圖為該廠的煉鋼爐。

家鄉

良田現已收回。此外，該縣還將收回良田，並將其分配給農民。據悉，該縣已收回良田一千多畝，並將其分配給農民。

站電水大最東華 順利工程

【本報訊】華東最大供水工程，順利完工。該工程由華東供水局負責，共耗資一千萬元。工程完工後，將為華東地區提供充足的水源。

人民日報發表評論員文章 為要完善投資環境 必須整頓經濟秩序

【本報訊】《人民日報》今日發表評論員文章，指出為要完善投資環境，必須整頓經濟秩序。文章強調，只有整頓好經濟秩序，才能吸引外商投資，促進經濟發展。

太行西奇觀多

【本報訊】太行山風景名勝區，奇觀多。該區位於山西省，風景優美，氣候宜人。主要景點有太行山、五台山、平遙古城等。

上海又增加 三百二十輛 新出廠的士

【本報訊】上海市政府昨日宣佈，將增加三百二十輛新出廠的士。這批新車將由上海汽車公司生產，並由市政府統一分配。

余景輝會計師

填報入息稅
地址：雲華里打東街二二二號
電話：669-4406

周慶偉 視光博士

驗眼配鏡專家
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
電話：685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

明德託兒所

（特設托兒補助金）
可申請政府補助或津貼及受本
所補助。負責接送幼兒及兒童。
地址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險、房屋保險、商業保險等各項服務
歡迎垂詢

清潔公司

承接大廈、寫字樓、住宅等清潔工作
電話：八七六-三八五四
傳呼：六四四-七〇〇一

志里冷氣工程公司

專科大小商業、家庭、辦公室、工廠、設計、安裝及修理
地址：3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

強華公司

KENWARD CO.
1685 E. 60TH AVE. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909
承接、修理、保養、各種電器、煤氣、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

忠誠清潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室、商場、餐館、住宅等各項清潔服務
電話：874-8216

思維裝修

承接大小工程、代客裝修、油漆、木工、電工、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

恒城裝修

承接大小工程、代客裝修、油漆、木工、電工、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

森美裝修

承接大小工程、代客裝修、油漆、木工、電工、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

煤氣工程

承接政府大渠安裝地下水管、修理土庫漏水、高溫電動通渠
地址：428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

東方雪櫃公司

專門安裝修理保養商業、家庭、雪櫃、冰櫃、洗衣機等
政府牌照 日夜服務
電話：251-2301 英語
255-4821 馬洽

司公工程氣冷捷快

專科承接修理、大小、商業、家庭、雪櫃、冰櫃、洗衣機等
地址：馬君寰
電話：二七三-〇一一（英語）
二七三-九〇七五（華語）

昌記裝修油漆公司

承接大小工程、代客裝修、油漆、木工、電工、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

JOHNNY CHOW PLUMBING

PHONE: 876-2057
876-6872
承接、修理、保養、各種電器、煤氣、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

曹振興

政府合法牌照、承接、修理、保養、各種電器、煤氣、水喉、暖氣、工程、價格公道、服務周到

東方園藝

專鋪草皮、換草皮、鋪石、樹皮、洗屋、做、RETAINING WALL、倒樹、修、樹、拔樹頭、專剪大型草、堂、工精價實、工具齊全
電話：251-5629
253-4046

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4
公司電話 4388161

LAURA TANG 住宅：431-0164
鄧太 434-1712

富貴門RICHMOND新盤
※廿八年光猛三房大屋，另樓下一房一廳和浴室。地大74X141呎，幾分鐘車程到溫哥華，叫價\$219,000

新盤
※溫哥華RENFREW-HEIGHT，有二房一廳樓上，二房一廳樓下之米仔橋屋出售，半個街口到中學，半個街口到巴士站，方便子女返學及搭車，叫價\$208,000

JOHN WONG 住宅：873-0932
黃公健 傳呼：631-0768

3238 PARKER ST. 三房堅固房屋有土庫，地33X113.96，開價\$209,000請速電

7097 E. BROADWAY本拿比六睡房靚屋，地大56X125，土庫全部完成\$243,000

1304 W. 73RD AVE. 小型雜貨店急讓，有649，電子遊戲機，生意穩定，價\$25,000

3606-3610 NANAIMO C-1 ZONING 商業地，可作多方面用途，街角地大68.56X122.5呎叫價\$470,000請速電

2929 PARKER ST. 四房兩廁，地大33X147 交通方便，有景開價\$225,000

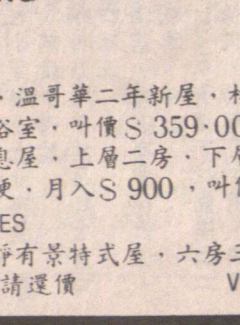
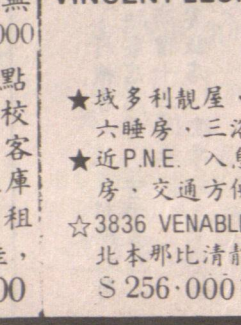
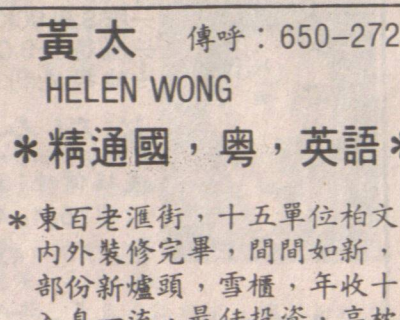
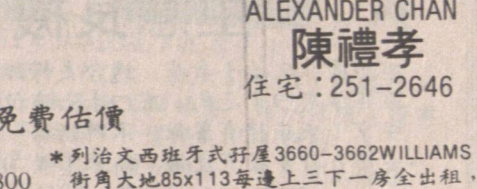
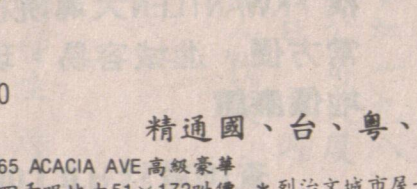
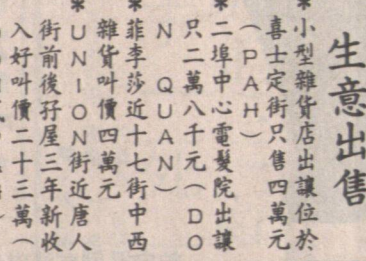
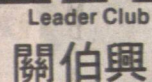
西雅圖投資良機

全美國房地產市場最熱地區——西雅圖
竭誠歡迎投資人士與我們聯絡
我們有非常豐富之土地、旅館、汽車旅館、CONDO、餐館、住宅及合作投資機會資料
電話：1-800-525-2938 免費電話
FAX: (206) 562-7901
李瑞雲 (206) 4257
徐詠文 (206) 4257
楊小穎 (206) 747-7074
The Prudential Michael Smith REALTORS

餐館出讓

二埠近快車站，入息好餐館出讓。共有廿七個雅座。租約平。包括附屬裝置，如抽氣扇，消防安全設備及冷氣機等。叫價\$48,888.00
Wolstencroft Realty Limited
BILL HUMPHREY
電話：461-2844

公司電話 4388161



陳法蓉談楊南日 彼此有兩面之緣

【本報記者採訪】陳法蓉與楊南日，這對在《新城市》中演得最默契的「父女檔」，在現實生活中，彼此也有兩面之緣。陳法蓉日前在一個訪問中，談到了與楊南日之間的種種趣事。

陳法蓉與楊南日，這對在《新城市》中演得最默契的「父女檔」，在現實生活中，彼此也有兩面之緣。陳法蓉日前在一個訪問中，談到了與楊南日之間的種種趣事。



陳法蓉與楊南日在《新城市》中演得最默契的「父女檔」。

與梅艷芳互心照 爭讓傳聞實話張

【本報記者採訪】梅艷芳與張國榮，這對在《紅玫瑰》中演得最默契的「情侶檔」，在現實生活中，彼此也有兩面之緣。梅艷芳日前在一個訪問中，談到了與張國榮之間的種種趣事。



梅艷芳與張國榮在《紅玫瑰》中演得最默契的「情侶檔」。

林祥三新人世界 算預却失片兩趕連

【本報記者採訪】林祥三日前在一個訪問中，談到了與新人世界之間的種種趣事。林祥三表示，他與新人世界之間的關係，並非如外界所傳的那樣簡單。



林祥三日前在一個訪問中，談到了與新人世界之間的種種趣事。



柏安妮日前在一個訪問中，談到了與鄭浩南之間的種種趣事。

柏安妮鄭浩南分手 男方花心女方難忍

柏安妮日前在一個訪問中，談到了與鄭浩南之間的種種趣事。柏安妮表示，她與鄭浩南之間的關係，並非如外界所傳的那樣簡單。

柏安妮日前在一個訪問中，談到了與鄭浩南之間的種種趣事。

恆生實業有限公司

Ben Lee 李建興
公司: 327-1111
住宅: 876-3175
直接傳呼機: 667-3202

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

- * 1474 東 8 街, 四房, 叫價 \$185,000
- * 域多利夾四十五街, 標準地, 下二房近小學, 自住或投資 \$220,000
- * 8768 AMSTRONG 本拿比, 60x165 地, 五大房 \$233,000
- * 十組相文四舖位, 約 66x122 地, 好收入, 叫價 86 萬。
- * 三房城市屋, 叫價 18 萬 9。

FERNANDO MORETTI

辦事處: 434-1431
住宅: 255-8779

4117 UNION STREET

兩平半新屋, 3600 呎, 地大 50x122, 五睡房, 橡木地板, 熱水暖氣。鄰近學校, 巴士站及商場, 又有市區景色。叫價約四十五萬, 請議價, 歡迎參觀。

安居樂

自賣屋電話聯絡中心
669-2303

- * 高貴林 927 WALLS AVE. 2090 呎四睡房兩廁大露台, 景好有景, 近 LOUGHEED MALL, 巴士站及學校。價 \$174,500
- * 溫市 5720 LATTA, KILLARNEY 區, 十五年五睡房三廁兩壁爐 2500 呎, 近超市, 學校及車站。靜中帶旺大露台, 名牌家具電器用具。價 \$360,000
- * TSARWASSEN, 1115 SHAMAN CRES. 間地 80x110, 4000 呎五睡房三廁三壁爐, 12x20 室內泳池, 雙車房, 有海及南景, 自住投資。價 \$269,000
- * 本拿比 #6-7363 MONTECITO DR. 二層獨立式石庫城市屋, 1200 呎樓上兩房兩廁, 樓下客廳飯廳, 面對高爾夫球場, 近學校及商場。\$135,000
- * 1786 COLEMAN AVE. 高貴林開闢屋地, 共 3000 呎五房二廁兩廚。樓下二房一廳獨立分租, 交通方便近學校。六件家庭電器用具。\$289,000
- * 本拿比 7358, 18ST. 三年新, 樓上三房主人套房, 中央吸塵系統, 煤氣壁爐上下共 2500 餘呎, 連廚房雪櫃洗碗機。35x135 高樓地, 可建 10 層以上大廈, 自住保值超值地皮, 後面公園, 可步行至快車站商場及學校。\$228,800

馬國輝

FRANCIS MA
公司 327-1111
住宅 439-0359
傳呼機 667-0961

- * 2263 E.54 街 33x133 五房 27 萬 9 千
- * 1142 E.26 街 33x112 十六年新 27 萬 9 千
- * 5250 PRINCE ALBERT 九年新 24 萬 9 千
- * 6849 DORAN 44x110 三睡房 29 萬 8 千
- * 6456 DUMFRIES 近 49 街 44.5x122 價 24 萬 9
- * 4128 KNIGHT 街四睡房兩廁 18 萬 8 千
- * 5068 JOYCE 商業舖位地點人來往 43 萬 8 千
- * 1156 EAST KING EDWARD 49x108 十四年新豪華大屋, 樓上三房樓下兩房 30 萬餘
- * SQUAMISH 商業舖位 63x119 價 43 萬 8 千
- * KAMLOOPS 埠仔豪華餐館連實業地 240x120 三百多座位 價 65 萬
- * 家庭式餐館 709 喜士定東街 4 萬 9 千

素里靚地出售

三幅特大地, 水電煤氣等已鋪設妥當。鄰近大商場, 亞歷士菲沙橋, KWANTLEN 大專院校, 交通非常方便, 進城容易。現僅以素里地價廉讓

查詢電話 H.D. CORP
591-3260 或 533-9458

生意良機

7415 FALKLAND STREET
高質素五睡房, 四套廁有景三層屋, 近 SFU 及高爾夫球場, 四千四百呎, 花園草地經專家修整, 急讓 \$568,000 (可議價)

ANDY LEONG
931-3451 或 420-5593

李標

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

- * 唐人街商業樓, 五十呎地段, 旺地, 樓下兩舖位, 樓上寫字樓, 全部出租, 開價二百六十萬, 投資良機。
- * 喜士定東街商業樓, 九十九呎, 有停車場, 地段, 旺地, 一年新, 有停車場, 開價二百三十萬。
- * 三呎呎商業樓, 近活活百貨公司, 一萬二千呎, 有發展, 開價二百三十萬。
- * 十二呎呎商業樓, 近雲梯, 三睡房住宅, 三房, 三呎呎地段, 開價廿六萬。

BILL LEE

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

- * 七呎呎商業樓, 樓上內部全翻新, 好風景, 標準地段, 樓上二睡房, 樓下完成, 開價二十萬零九千。
- * 近乃街二十一年新屋, 標準地段, 三睡房, 開價二十一萬。
- * 四年新屋, 標準地段, 樓上樓下全部完成, 紅屋頂, 熱水暖氣, 樓下全部完成, 開價二十六萬七千, 請快。
- * 近 PNE 四層大屋, 標準地段, 保養好, 開價廿一萬五千。
- * 東區新屋, 四睡房, 熱水暖氣, 紅屋頂, 地段 33 呎 x 50 呎, 開價由廿四萬五千起, 歡迎參觀。
- * 近喜士定東街, 三睡房, 紅屋頂, 熱水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手工一流, 開價廿七萬八千, 請快。
- * 近蘭花街, 雲梯, 七呎呎地段, 認真好風景, 樓上樓下全部完成, 標準地段, 二十六萬九千。
- * 東區靚屋, 樓上二睡房, 樓下全部完成, 開價只十四萬七千, 請快。

陳大興實業公司

Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
OFF: 685-9608
Res: 261-8048

- * 好生意, 好機會, 城多利埠大商場中式快餐店急讓, 每年生意三十萬, 開價十三萬五。
- * 雲梯商業樓, 生意佳, 平租開價五萬九。
- * 列治文, 小餐館, 生意興隆, 最佳地點, 開價十六萬。
- * 旺街角咖啡店, 平均每日生意四五百, 賣四萬五。
- * 近華埠酒店, 另有商業樓出租, 開價九萬九。
- * 商業樓, 100 呎, 街樓下旺舖樓上二層高, 全部可自用, 開價一百六十九萬。
- * 新屋四十六呎呎, 五睡房, 五套房, 要價四十七萬五。

DELTA 區 BB 地產公司

9360-120 ST.
SURREY B.C.
—NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
—服務全 B.C. 省地產買賣
—能操流廣東、國、潮語

施學全 PAUL SHIH
直接傳呼: 650-6388
公司: 581-4601 住宅: 596-9570
DELTA (三角洲) SURREY (素里市)

素里(SURREY)及三角洲(DELTA) 自從今年八月屋價幅度大升, 買賣活躍, 舊盤全部賣清, 歡迎來電查詢最近行情及新盤情況, 本人定會向你忠誠報告及提供專業服務。

快車 90 年春通車到素里, 工商發展良機, 投資物業收租或自住請讓我向你介紹

正 的 有 路

均一地面系統 新型未來交通工具

最近，公益金與

佩 姚 通

到怡和

--	--

留在牙齒組織和粘附在牙齒上，在口腔的作用下這些殘渣氧化成酸，使牙齒腐蝕。這些酸性物質都是腐蝕牙齒的一種酸劑也。焦磷酸鹽是在一種叫醇化酶活性的酶的作用下，故牙齒具有防酸性的作用。另外，牙齒的主要成分是由一種灰石，氯氣其作用是用氯酸灰石，它是構成牙齒組織的基本成份，氯光潔、耐酸耐腐的特性，故有良好的防酸作用。當牙齒受熱時，牙齒牙齒的性質容易生成一種質而耐酸性能差，就容易患齒。

有鑑於此，專家認為飲水加酸是目前預防牙本的主要措施，這種辦法成本低，收效高，效果好。飲

--	--

分之二五
含氣最
也會致
氣可食
軟體海
來葉中
含有氣

以及 壞疽 以是 起的 經病 間下

...

去時癒的，不到

：被
爲「
的列
之珠
水秀
丁美
。遍
，構
，窮

舞廳、民經營、歡渡節、位於海岸上，表難看，嘈雜，潮濕，這裏不，但却的極樂，看數以長日久的蝙蝠的蝙蝠，看密密鄰和角落，又肥的，下世界，蛇又吞。

=====

在新聞工作研討班上 江澤民發表重要講話

強調共黨要加強對新聞工作領導

【本報北京十一日電】江澤民十一日在中央黨校新聞工作研討班上發表重要講話，強調新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。江澤民在講話中指出，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。他強調，新聞工作是黨的重要工作，必須加強對新聞工作的領導。

今年一月至十月 中國紡織品出口 突破一百億美元

突破一百億美元

【本報北京十一日電】今年一月至十月，中國紡織品出口總值突破一百億美元，比去年同期增長百分之十五。據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

據中國紡織品出口協會統計，今年一月至十月，中國紡織品出口總值為一百零二億美元，比去年同期增長百分之十五。其中，對美國出口為三十二億美元，比去年同期增長百分之二十。對日本出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之十。對歐洲出口為二十二億美元，比去年同期增長百分之五。對其他地區出口為二十四億美元，比去年同期增長百分之十。

鑽石玉器知識傳授

創辦十載，譽滿全球，桃李滿天下，首創鑑定珠寶真偽品質優劣，價錢平實，短期內保證能在珠寶界謀生。電話：321-9480 乾草珠寶訓練中心黃偉乾。

誠徵合夥分工

水電清潔生意，生意收入穩定必需，青壯刻苦宜新移民創業半股一萬五千請電439-1991 或685-4015 林先生

生意出讓

雲南中心片打街，日平SAM批發，租期長，月租2500，有意者請電：677-9845

生意出讓

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

生意出讓

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

生意出讓

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

生意出讓

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

生意出讓

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

西餐館出賣

意大利薄餅牛扒龍蝦餐館生意十分忙，位於METROTOWN，南本拿比約一百位，後有間大停車場有酒牌利潤高，租平，批長無須經驗教會電下午二時後：四三七七七七錄音電話請留言

餐館出讓

乃磨唐唐番餐館七十五座位生意好，易經營，想搵錢，機會難逢。價\$110,000 電1-754-1470 余或劉洽(三點後)。

生意讓

車身噴油翻新生意，設備完備，地點好，入息佳，具潛力發展，業主因健康關係急讓\$50,000 請電：987-3500 查詢

美國公司

急聘溫哥華員工，須操流利英語為佳，全職收入\$3,500，兼職收入\$2,000，查詢電話：(604) 439-7028 KATHY

生意出讓

眼鏡批發，利潤高，可留在家中打理，連存貨在內，叫價\$25,000 請英語電：922-3937

生意出讓

卑詩VALEMOUNT有牌，設備齊全適合夫婦東方人士經營(購或租)。有一百個座位，座落在學校，鄰近學校及法院。地點適中，交通方便，臨大街，又有很多車位。價錢相宜。詳情請英語電：(604)566-4206 或(604)566-4522

PIZZA 生意

本拿比喜士定，生意極為旺盛，每週營業八千，急讓\$95,000

餐館生意

二埠第六街旺市，有固定長期顧客，急讓\$23,500 電話421-1010 (ANAR, SUTTON GROUP)

布料平賣

各種布料大平賣，包括絲質及棉質，任君選擇，每袋五元，由十二月二日(星期六)上午八時至中午十一時，只賣一天!! 1945 McLEAN DRIVE, VAN, B.C.

生意出讓

*南本拿比蔬菜生果舖\$49,5000
*西百老匯蔬菜生果舖\$49,000
*海鮮舖\$48,888

餐館出讓

*祿舞地，有一百八十個座位，生意地連同樓房，開價\$1,100,000
*二埠快餐店，生意，地及樓房\$625,000
*北溫，130座位\$90,000
*南本拿比65座位\$108,000
*北本拿比60座位\$65,000
*一街夾蘭湖70座位\$145,000
*溫埠市區80座位\$45,000

投資良機

*商業地皮，近珠城酒家\$225,000
*近洛歇商場大廈二樓房1550呎景觀\$255,000
DON MAH馬偉俊 電話986-9321 傳呼686-1156 SUTTON GROUP W C REATLY

電腦廣告印刷中心

428 Dunlavy Street Vancouver B.C. V6A 3A7 Tel:251-1702 Fax:251-1295

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標(Logo)設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務
- 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司 WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯泰國綠豆，優質發芽

電話：(604) 684-0965 FAX：(604) 662-2304 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

中西餐館

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

中西餐館

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

中西餐館

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

中西餐館

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

中西餐館

位於繁盛區大街，開張一年，生意興隆，月入一萬八千，有意者請電：677-9845

房屋出讓

★全新SHAUGHNESSY屋，七睡房，有家庭廳及五浴室，並有桑拿，價\$989,000
★親切特色屋，七睡房，熱水浴盆，地大66呎價\$898,000
請英語電731-0094
LAARA B. GEAN
SEASONS REALTY LTD. 261-9363

屋主自賣
北本拿比標準地五睡房二廁二廚近學校巴士商場價\$189,900
九萬八千五點後二九零九五七張太

平房出讓
位於白石區佔地7點9畝三睡房平房，叫價五十七萬五千元，請英語電：337-1111

親屋自賣
二層一房一廳一廚二廁二廚近學校巴士商場價\$189,900
九萬八千五點後二九零九五七張太

徵婚
現居廣東省徵友女未婚廿歲體健勤力品質純良，貌美，徵廿歲以上，有正職勤奮，品良男士結婚附照和電話地址立即知詳情。寄P.O. BOX. 22117 VAN. STA "B" VAN. B.C. V6A 3Y2

代看小孩
有經驗及愛心在菲沙區家太冷。
325-7777 菲沙區家太冷。

房屋出讓
複式上下共六睡房，有車房及工作室，其他等。價\$189,900
請英語電584-8098

西區自售
本週一至三開放地50x125 清潔高尚全新遙控雙車房新陽台新地地新油漆新廚房新防盜系統設備齊全急讓\$459,000 歡迎經紀2565 W. 14街電732-0668莊太。

屋主自賣
NANAIMO 夾 GRANDVIEW 地50x130 屋大三睡房三廁有景近天空快車及巴士站小學適合大家庭價\$288,000 有意者請電：525-0117 丘先生。經紀請免。

親屋急賣
2725 E. BROADWAY 標準地有景風水好上下各二房兩廁，高土庫新屋頂特大新熱水爐，壁爐洗衣房車房有蓋天台叫價十八萬九千五百有意請電：254-2653 馬太冷。

親屋急讓
4439 西第二街，景觀絕，海景兼市景，近卑詩大學，學校，公園及海灘。有六睡房，六浴室。新硬木地板廚房新近翻新，價\$988,888 電222-4140

快餐店請人
收銀員數名長工或散工，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

請收銀員
有意請到：366-6911 東百老匯街。

誠聘西廚
二層西餐館請廚師一名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

西餅店
請西餅師傅一名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

招請工人
急請鋪地工人兩名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

平房出售
白石區七房三廁五睡房，星期九至四，請英語電：337-1111

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

餅店請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

誠聘西廚
二層西餐館請廚師一名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

招請工人
急請鋪地工人兩名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

餅店請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

誠聘西廚
二層西餐館請廚師一名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

招請工人
急請鋪地工人兩名，有意請到：366-6911 東百老匯街。

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

貨倉請人
MARIPOSA 服裝零售部現有全職兼職貨倉空位，分班工作，經驗不拘，必須勤奮及公開聯絡能力。請於星期一至五上午九時至下午五時親臨：2331 ALBERTA ST. VANCOUVER, B.C. 或英語電 873-6266 TAMARA

手袋廠請熟手師傅
要五年膠皮手袋工作經驗，熟習衣車性能簡單維修，職責起版、車版、教授車工，時薪九元起，另熟手車皮車工兩名，起薪六元，滿三個月有醫療及牙醫保健。電254-2279 伍先生洽。

餐館請人
熟練廚工，請到：366-6911 東百老匯街。

製衣廠急聘
製衣廠急聘單針車工數名，待遇良好，須有工廠工作經驗，有意請到四樓540 BEATTY STREET VANCOUVER 面洽

中文電視誠聘

中文電視為配合發展，現招聘下列職員：

- ① 新聞部：記者：大專程度，流利中、英文，樣貌端正，能刻苦。新聞報導員：中學程度，能說流利國語樣貌端正。
- ② 製作部：助理編導：中學程度，對電視製作有興趣，能刻苦。編導：中學程度，有電視製作經驗。
- ③ 營業部：營業員：中學程度，流利中、英文，有廣告營業經驗，品貌端正。
- ④ 會計/文員：中學程度，流利中、英文，樣貌端正。

對以上職位有興趣者，請寄履歷及近照郵寄：CHINAVISION CANADA CORP. 108-629 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 2V5

會計文員
大規模發展公司聘請會計文員一名，需有經驗及懂中英文，有意請寄英文履歷到BOX 65807 STATION F VAN. B.C. V5N 5L3

請保姆/管家
NANNY/HOUSEKEEPER
Require for immediate employment. Good Salary. TENDER CARE 731-3788 急聘保姆及管家，薪優厚！

餐館請人
ESTIA REST 急請廚師及洗碗工，薪優，請到1540 W 2ND AVE. 面洽

製衣廠急聘
製衣廠急聘單針車工數名，待遇良好，須有工廠工作經驗，有意請到四樓540 BEATTY STREET VANCOUVER 面洽

宜男什工切菜女工
急宜請男什工切菜女工數名有意請到 12751 BATHGATEWAY RICHMOND 面議

請人
內衣廠請尾剪線，請英語電255-3821 或親臨1330 William St. Van. Elizabeth Gordon Ltd. 面洽

急請炒鑊
殊地地什碎餐館急請炒鑊二名有意者請英語電：461-1218 JOE TANG 洽。

製衣廠急聘
製衣廠急聘單針車工數名，待遇良好，須有工廠工作經驗，有意請到四樓540 BEATTY STREET VANCOUVER 面洽

製衣廠請員工
製衣廠請經驗銀骨及單針員工多名，件工計，可高達時薪十一元，請親臨112東六街面洽。

西餐館請人
晚間廚師一名，須懂英語時間短、人工高。及早班廚師一名，請中文電430-8324晚間六點至八點。

請經驗女裁縫
請經驗全職改裝女裁縫師，略懂英語，每小時七元，一週五天工作。有意請電684-8777 European Tailors 洽 1242 Robson St., Van.

製衣廠急聘
製衣廠急聘單針車工數名，待遇良好，須有工廠工作經驗，有意請到四樓540 BEATTY STREET VANCOUVER 面洽

高級運動製衣廠

熟手單針
訓練期內，特別津貼每小時六元至八元，訓練期後可賺八元至十元以上，底薪六元，有自己工。

工場助理
需講流利英語，職務為點貨，安排配料，執柯打及文書工作。

裁床助理
配料，執衫，出貨，釘鈕八毛及一般尾部工作。

姚氏製衣廠急請
油樓部請熟手雙針，單針夾衫工人數名，針織部請熟手單針車數名，收發部請雜工數名，有日夜班，人工高、福利好，有意請到1223 FRANCES STREET, VANCOUVER 或電 253-0411

請人
裝飾燈架製造公司現聘裝配工人，在素里區工作，有經驗均可，薪優，每小時\$6.00起，視乎工作經驗，但必須工作勤快，有意請親臨12837 116TH AVE., SURREY 面洽。

平地土庫
兩房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

新屋土庫
五十多呎近沙市，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

樓上土庫
八房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

寫字樓租
由二百呎至二千五百呎，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

農地出租
素里區八畝農地出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
三房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
三房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
三房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
三房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
三房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

土庫出租
三房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

有屋出租
東區二房一廳土庫出租，有意者請到：366-6911 東百老匯街。

先慈黃門鍾履笑廣東省新會縣石燕
村人不幸痛於一九八九年十一月
廿九日上午八時零五分痛遂於癌
症醫院積悶享壽六十二歲不幸孝
隨侍在側親視含殮遭禮成服謹擇
於十二月八日（星期五）下午一
時假座暗士黨安息堂殯儀館舉行
喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

香厝

宗親戚友鄉世誼哀此訃

杖期夫黃錦（傳禮）
哀子黃國莊

全泣告

治喪處：
5730 Cur
298-1022

元室
關門李氏太夫人開平大同市南和里
院不幸於十一月廿七日下午在唐人醫
院不幸與世長辭享壽積閏八十八歲不
孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇
於十二月六日（星期三）下午一時假
座暗士黨殯儀館安息堂舉行喪禮出殯
歸土卜葬於科士蘭墓園

宗親戚友世誼謹此訃

杖期夫關崇釗
哀子 關錦榮
關錦年媳李氏
哀女 關容倩婿李文質
關玉嬌婿「司徒俊利」
男孫 關榮富
女孫 美蘭 美芳 美玲
外男孫 李鼎強媳姚氏
李鼎昌媳梁氏
李鼎盛 李鼎元
司徒宗盛 姚金之寬
外男孫 司徒耀媳楊淑芳
司徒宗耀媳陳鴻偉
李秀雁婿關鴻祥
李秀華婿陳鴻祥
外女孫 司徒雲英婿曹偉明
司徒雲芳婿李振雄
司徒雲秀婿胡澤銘
司徒雲梅
外男孫 數拾人

治喪處：63 E. Pender St., Van. BC
E 7-603-1767

費宅： 931 Semlin Dr., Vancouver, BC
Tel: 253-0990

先姑袁雷母太夫人之喪經於十一月
廿八日上午十時分假座暗市黨
安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土
安葬於伏士蘭墓園

切哀

至孝萬親公所協助治喪
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並
親臨弔紼素車隨送高誼隆情殁存
均感謹此哀

惠賜芳名 恕不臚列 祈爲見諒

夫陳公桂容字銳光廣東中山四區庫充
新村人氏來加數十年一向務農不幸於
一九八九年十一月二十八日上午十一時
病逝於聖雲仙醫院積悶享壽七十有一
歲不幸等隨侍在側親視含殮遵禮成服
謹擇於十二月六日下午一時（星期三）
（假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸
土卜葬於海景墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人梁桂蘭
 孤子仲侃媳黃國英
 仲偉媳黃日蘭
 孤女秀卿媳黃榮榮
 愛卿婿劉七根
 淑卿婿吳燕良
 淑卿婿林健鈞
 潔卿
 孫男志宏
 孫女雪影
 孫男黃俊賢
 俊才媳韓余杜芳
 俊欽
 劉銳權
 吳嘉豪
 林快齡
 外孫女黃愛玲
 愛芬婿格蘭
 劉銳芬
 吳嘉慧
 嘉敏
 外曾孫女海燕
 胞弟桂培弟韓胡妙霜
 司書侄仲華婢李菲
 侄仲添婿楊麗芬
 仲邦
 侄女麗香
 侄孫男正欣
 侄孫女佩芳
 麗珍
 應發
 鳳愉

治喪處：

仝泣生

LISA'S - FLORIST
439 Dunlevy Ave. . Vancouver, B.C.
V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球襟花
花藍花牌
柏花花圓
青樹盆景

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌插花
花圈花球
花花世界
花樣美觀

 False Creek Florist
1989 Inc.
華僑之聲社團公開 廖永騰 主理

本 價 福 長 花 四 結
務 地 錢 壽 春 藍 季 婚
週 海 公 花 樹 花 鮮 花
到 外 道 圈 木 牌 花 球

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100 葛桂蘭 啟

哀謝

元嚴鄭有欣經於一九八九年十一月十六日下午一時假座黨近埠琿氏殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於域多利墓園

未亡人鄭灼娥
孤子鄭錫光 媳羅志歡
錫榮媳李瑞儀
錫時
孤女素瓊 婿梁達明
素珊
女孫素妍 詠垣
外男孫志文 外孫媳林苑儀
梁志忠
外女孫梁寶儀 婿梁寶媚
外曾孫梁家裕
同叩謝

專營

結婚襟花、花球
花牌、花籃
松花、花圈

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8

本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

節意牌意
調隨銅滿
氣式碑君
空儀石保

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館為華裔人士服務已多年。對華人家及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加強服務。合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢。

禮堂舒適
空氣調節
包辦一切
各種儀式

車位充足
服務週到
棺木山地
價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATSON

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事

大漢公報 · 分類廣告 · 效力宏大 · 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五・八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

但他的國籍不便透
男女似乎是東印度
人，大約都是四十歲。

男女似乎是東印度
人大約都是四十歲。

恩平總會館謹啓
一九八九年十一月廿日

執教及反對黨議員 希政府採特赦措施

難民申請個案積壓多

【渥太華訊】聯邦移民部官員表示，由於難民申請個案積壓過多，政府正考慮採取特赦措施，以減輕移民法庭的壓力。官員指出，目前難民申請個案的數量已達到歷史最高水平，導致審理時間大幅延長。政府正與反對黨議員商討，尋求在未來幾個月內，對符合條件的難民申請人實施特赦，以加速審理過程。

既非公民又非移民 居加廿載英國男子 被迫離境返回祖國

【多倫多訊】一名在加拿大居住了二十年的英國男子，因其身份既非公民又非移民，被政府裁定必須離開加拿大。該名男子名為約翰·史密斯，他於一九六九年來到加拿大，並在當地建立了穩定的生活。然而，由於其法律地位不明確，政府決定在經過多次協商無果後，強制其返回英國。史密斯對此表示強烈不滿，認為其在加拿大的生活應得到承認。

安省社區學院 教師獲得加薪

【多倫多訊】安省社區學院教師協會與省政府達成協議，教師將獲得百分之三點五的加薪。這項協議是經過多輪談判後達成的，旨在提高教師的待遇，以吸引更多優秀人才加入該行業。協議還包括改善福利和退休金計劃。省政府表示，這項決定是基於對社區學院教育重要性的認識，以及對教師辛勤工作的肯定。

緩放現呈濟經 降微率利銀加

【渥太華訊】加拿大銀行昨日宣佈，將利率調低百分之零點二五，以刺激經濟增長。這項決定是銀行在當前經濟環境下採取的舉措，旨在降低借貸成本，鼓勵消費和投資。銀行表示，雖然利率下降，但將密切關注通貨膨脹情況，以確保經濟的穩定發展。

只供參考並不鼓勵投注

文勝車仔馬精選

1. Fource Ace (J. Hudon)
Bright Tie (D. Linford)
Andy's Winston (P. Coleman)
2. Rousers Memory (J. Wiggins)
Southside Darcy (C. Sibiga)
Alota Excuses (R. Linford)
3. Eddy's Knight (G. Hollingsworth)
Sk Hy Walker (B. Davis)
Scottish Lass (G. Abbott)
4. Billanjo Gold (B. Davis)
Northern Jeep (J. Hudon)
I wanta Fly (G. Bouvier)
5. Nazko Music (J. Hudon)
Born To B Good (B. Treen)
Happy T Escort (C. Sibiga)
6. Nolan Ryan (G. Hollingsworth)
Scruffy Hanover (P. Megens)
Clover Duke (G. Abbott)
7. MacBeth's Pride (T. Brown)
Its Only Magic (B. Davis)
Van Charles (J. Hudon)
8. L M N Kelly (L. Ward)
Plaza Amazon (R. Linford)
BH Bewitched (P. Megens)
9. Play Boy Wiz (J. Wiggins)
Nazko Ambush (J. Hudon)
Hy Did Dat (D. Jungquist)
10. Stand By Me (G. Abbott)
Gaining Control (J. Hudon)
Rebel Rebel (P. Megens)
11. Getz Command (J. Burke)
Autumn Export (B. Pambrun)
J S Alma (R. Linford)
Im The Class (T. Brown)

馬廐 5. Nazko Music (J. Hudon)

人言發部交外蘇 晤會腦首蘇美談

【莫斯科訊】蘇聯外交部發言人表示，蘇聯領導人將與美國官員進行會談，討論當前國際形勢。發言人強調，蘇聯將致力於通過對話解決國際爭端，並維護世界和平。會談將涉及多個領域的合作，包括經濟、文化和科學交流。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848

一張好相去代留傳

百萬家財產煙過眼

樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特快翻印舊相，紀念磁碟，入籍照相即印即有

入籍相 (黑白) 4張 7.20
護照相 (彩色) 4張 8.80
(逢星期三休息)

惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評選員
香港冠軍獎(64)
曾獲B.C.省冠軍獎(71)

主理 何桐

SHARP Z-50

Bond paper copier

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印1至19張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

\$880.00

SF-7750

BOND PAPER COPIER

全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64%至154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

教授英語

資深教師 E.S.L. 話教

467 派亞街
利橋貨倉對面
左邊積善街

占卦算命
林健龍
中山安堂

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在大溫哥華 食在秘書路 天上人間

五時有長春之華
四時有不謝之花

坤雲 秘書 貴客 路路 根根 源源 立立 正正

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套

溫哥華 24張 只收1.99
唐人街 36張 只收2.99

ROYAL SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

女人
劉嘉玲 主演

同加場 飛龍猛將 成龍、元彪、洪金寶、楊寶玲

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售
性感、香艷
●新潮●刺激●

加拿大首創情侶幽會乾淨的戲院
每星期有所戲放映
警告：兩部電影全部與性有關，請慎選

PLAYPEN (Tamara Longley) (Leslie Winston)
PUSSYCAT GALORE (Brooke Fields) (Danielle)

FOX Cinema

18+

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

NOV 29th - DEC 5th 1989

FIRESTORM Part II (Rikki Hart)
ONE LAST SCORE (Susan McBain)

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

邵氏遠東戲院

德寶院線 684-7733

十一月廿日 (星期四) 起盛大獻映

千萬票房火爆激情實彈動作巨片
任達華、苗僑偉、張國強、高飛、狄威、黎漢持、大島由加利、梁家仁、吳耀宇、沈威主演

目中無人

泰國金三角實地拍攝 II
正氣組 好人組

副片
午夜場 11:45PM 12月1-2日
德寶兩千萬票房超級喜劇巨片
隨票贈送彩色卡士咭
數量有限，送完即止

香港雙龍
林威、黃錦棠、任達華
金燕玲、簡慧珍、陳國瑞

相見好
鍾楚紅 劉德華

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL. 872-7171

李修賢 周潤發 恬妞 午馬 吳宇森
姜大偉 成奎安 倪震 黃沾

英雄本色

JUST HEROES

台前幕後 精英雲集

12月1-2日
午場 1:30 晚場 7:15 9:15
星期一至六晚
單線午夜場

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

副片 法中情 鄭裕玲 萬梓良

午夜場
星期五、六晚
新故事

聖誕酬賓大減價

十二月一號星期五至十二月十號星期日止

全部貨品

五折至九折

平!靚!正!

並同時推出大量特平貨品以謝顧客歷年惠顧

下列貨品照原價

買一送一

- 益食花旗參
- 高麗參鬚
- 四號粉光參
- 高麗人參 (中尾)
- 益食生切帶血鹿茸份
- 肇慶茨實
- 罐裝吉林參

雙龍牌木盒高麗人參茶 100包裝	9.80
罐裝保健減肥茶	2.50
保健美減肥茶包	1.80
腰果 (每磅)	4.50
松樹牌人參精 50 cc	4.80
松樹牌人參精 10 cc x 10 四盒	11.00
人參蜂皇漿 (五盒)	11.00
花粉蜂皇漿 (三盒)	10.00
唯美洗髮露 (每支)	2.60
無花果 (每磅)	4.00
中國葡萄乾 (每磅)	2.25
暹羅紅蝦米 (每磅)	4.20
金錢魷魚 (每磅)	2.30
京山厚冬菇 (每磅)	12.00

全部益食家
黨參、北芪、淮山、杞子、當歸
超值大平賣酬賓

想買靚貨請到僑信! 要買正貨一定要到僑信!

僑信參茸國藥行

總行: 溫哥華奇化街261號

電話: 682-2621

分行: 溫哥華片打東街141號

電話: 669-1834

雲埠貿易會議中心 辦聖誕樹燈飾節慶

凡捐善款兩元可望得獎

(溫哥華訊) 雲埠貿易會議中心及卑詩兒童醫院, 定於十二月六日至二十六日舉辦第三屆聖誕樹燈飾節慶, 由地方上的商業巨子人士慷慨捐助, 以燈光裝飾華貴堂皇的聖誕樹, 放置在貿易會議中心的門廊。參加者如每人捐款二元給卑詩兒童醫院, 捐款者將獲抽獎券一張, 該獎券可以任意挑選一棵聖誕樹, 該獎券可能有機會贏得「最光亮華麗的燈飾獎」。每名參加者且有幸運機會中得兩人來回賭城李維機票, 由銀假假期旅行社送出。而學校及社團亦可以有機會集體組織參加同時參觀欣賞輝煌之燈光節慶。

查詢電話: 六八八·八六八七, 加拿大中心五樓帆船于十二月八日下午六時半將燈飾點光燈飾。歡迎各界人士依時前往參觀。

四川中國畫展

文化中心舉行

週六揭幕 展至月杪

(雲訊) 四川有青藏高原, 北有秦嶺山脈, 此外, 尚有洶湧澎湃的嘉陵江、金沙江、岷江、大渡河在山巒起伏中奔騰急瀉。南有雲貴高原, 西有青藏高原, 這些大自然的景觀, 在四川中國畫展中, 展現得淋漓盡致。

這次在文化中心展出的四川畫作, 可看出他們力圖把四川區的自然風光與人文景觀, 作為藝術創作的題材。如《蜀山》、《蜀水》、《蜀道》等作品, 以山水、花鳥、人物為題材, 展現了四川的獨特風情。畫展定於十二月六日(星期六)下午二時在文化中心揭幕, 展至十二月杪。

大圓滿心髓研究中心 主持 根造上師弘經法會

法會地址: 溫哥華世界佛教會
東四十九街五二五號

日期: 一九八九年十二月八日(星期五)
晚上七時半至九時半

開示內容: 顯密之別 密法與人生
密法與科學

日期: 一九八九年十二月九日(星期六)
晚上七時半至九時半

開示內容: 皈依道理與意義 皈依法會 並介紹顯密法門(短期開頂往生淨土長壽合修之法門) 傳般若定

歡迎有興趣善眾參加及廣結法緣
查詢電話: 八七二·三八〇九 劉太

卑詩美術院 女畫家個展

(溫哥華訊) 卑詩美術院女畫家個展, 定於十二月十一日至十二月二十二日, 在卑詩美術院舉行。展出作品包括: 花鳥、山水、人物、風景等。歡迎各界人士前往參觀。

通告

本會現屆執委會任期至今年底屆滿, 按章應予改選, 茲定於十二月三日下午一時在本會禮堂召開會員大會, 選舉新職員, 希全體會員依時出席為荷。

溫哥華台山同鄉會啟
一九八九年十一月二十日

ming's
DINING COMPLEX

名園酒家夜總會

華埠片打東街 141-147 號

電話 683-4722 687-0825



聖誕前夕

九時半開始至零晨三時

預售門券每位 \$25.00 送 HIGH BALL 酒一杯

歌星樂隊 陣容鼎盛 共渡聖誕

福



新年除夕

八時半開始至零晨三時

預售門券每位 \$30.00 送 HIGH BALL 酒一杯

本酒家六人大樂隊

演奏中西流行跳舞音樂

座位憑定座門券優先安排

欲要佳座, 請早預定

聖誕新年

多項名貴禮物抽獎

CMEC Jiangsu Group is a "combination of industry with trade" corporation specialized in handling import and export of machinery, electrical and instrumental products.

Our principle is "equality and mutual benefit", "abidance by contract terms and keeping promises". The form and means of trade are flexible and varied, there are co-production, joint venture, compensation, manufacturing with clients' samples, drawings, processing supplied materials, assembling parts provided by buyers, producing with designed brand etc.

Our corporation mainly manages the following products:

- * Hoisting, Transport and General-Purpose Machinery
- * Ships and their Auxiliary Attachments
- * Machine-Tool and Forging Press
- * Tools and Machine-Tool Accessories
- * Electric Engineering Products
- * Meters and Instruments
- * Household Electric Appliance
- * Agro-Machinery and Agricultural Side-line Processing Machinery
- * Diesel Engine and Diesel Generating Sets
- * Bearings
- * Transmission Chains, Standard Fasteners and Casting & Forgings
- * Auto and their Fittings
- * Various Complete Equipment



江蘇省機械設備進出口(集團)公司 CHINA JIANGSU MACHINERY & EQUIPMENT IMPORT & EXPORT (GROUP) CORPORATION

地址：南京長江路190號

電掛： "EQUIPEX" 南京
電傳： 34112, 342206 MAENJ CN
電話： 648249, 648682, 645522
傳真： 86-25-641630

ADD: CMEC BUILDING

190 CHANGJIANG ROAD, NANJING

CABLE: "EQUIPEX" NANJING

TELEX: 34112, 342206, MAENJ CN

TEL: 648249, 648682, 645522

FAX: 86-25-641630

駐美國代表處：
REPRESENTATIVE OFFICE IN U.S.

SUMEC

蘇美達國際有限公司 SUMEC INTERNATIONAL INC.

23707 Batey Avenue
Harbor City CA 90710
U.S.A. 美國洛杉磯

Tel: (213) 326-5402
(213) 326-5214
Fax: (213) 326-8417
Tlx: 4976395 CMECJS

CMEC江蘇集團公司是專門從事各種機電儀商品進出口業務的工貿結合的公司。

本公司的經營原則是“平等互利”，“重合同，守信用”。我們的貿易方式靈活多樣，有合作生產，合資經營，補償貿易，並承接來圖，來樣，來料加工，來件裝配和定牌生產等業務。

本公司主要經營下列出口商品：

- * 起重運輸和通用機械
- * 船舶及附件
- * 機床、壓力機
- * 工具和機床附件
- * 電工產品
- * 儀器儀表
- * 家用電器
- * 農業機械和農副產品加工機械
- * 柴油機和柴油發電機組
- * 軸承
- * 傳動鏈、標準件和鑄鍛件
- * 汽車及其配件
- * 各種成套設備

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944

(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉腸
頂靚大臘肉
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠特設名師監製，品質優良，馳名遠近。歡迎各界人士光臨選購。地址：2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4。電話：(604) 253-3944。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件。
· 承 辦 ·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：

中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
傳真：(852) 5-8452149
電訊：82579 VICMCIX

溫哥華總行：

VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

本總公所謹訂於一九八九年十二月十六日(星期六)下午一時舉行第五屆紀念聯歡，暨金禧盛典。敬備潔茗招待。統請雲域會員伯叔昆仲姊妹駕臨。指示禮儀。藉增光寵。翌日十七(星期日)中午十二時，出雙獅巡遊華埠，沿門恭賀，下午五時三十分，恭候光臨。北園、名園三大酒樓，寅具薄酌。

附：十二月二日星期六開始發售餐券，辦公時間內十一時至下午五時，地址在本總公所片打東街卅七號二樓，電話六八五八七〇四。

十二月十四日星期四截票「額滿即止」。

成年男女票價壹拾元
小童十八歲以下捌元
男女耆英六十五歲以上盡足義務者優待免費，但只限持票人親自赴席，餐券不得轉讓。

八九年度獎學金得獎學員免費，參加雙獅遊行工作人員免費，但請預先報名領取餐券以便編排席位，宴會備有豐富禮物隆重抽獎，席散後假座中華文化中心大會堂遊藝晚會，蒙藝林音樂社勸助上演粵劇粵曲助慶。

溫哥華禺山總公所同人敬約

代東

新光行

聖誕酬賓大減價大贈送

五折至八折

由一九八九年十一月廿三日起

又折又送 多買多送 送完即止

特別介紹獨家銷售

韓國不老牌人參漢錦流

原價139.80現售109

韓國高麗靈芝人參茶

原價39.80現售31

參茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.



美國各類花旗參
照原價七折優待



魚翅、鮑魚及其他海味
照原價八折優待



魚翅、鮑魚及其他海味
照原價八折優待

美國花旗參 照原價買一送一	瑞春鹿尾把 照價八折優待 另買滿二百元以上者 均加送吉林草份一盒	北韓高麗人參(斤庄) 照價八五折優待 另凡購一罐均加送同等 支裝吉林人參一斤
特別推薦 吉林人參(斤庄) 1支庄原價128.00現售89.00 2支庄原價108.00現售75.00	參茸補品藥材 照價八折優待	不老牌高麗人參茶 人參精、花旗參茶 照原價七折優待
中國長白山抄參 照價七折優待 買滿五百元以上者均加送 一兩庄瑞春鹿尾把一支	各類中外成藥 照價八折優待	各類盒庄什貨 照價八折優待

凡惠顧三十元以上者均加送(召寶堂牌或菊花牌)並附送日曆一個
凡惠顧五十元以上者均加送壹磅庄(百合、菊花或花王護理二合一)洗髮水一支
任擇一款並附送日曆一個
凡惠顧八十元以上者均加送壹磅庄(淮山、杞子、腰果)任擇一款並附送日曆一個
凡惠顧壹佰元以上者均加送壹磅庄(金百合特級杞子一罐)並附送日曆一個
凡以上貨品已有附加贈品者均不另加送。購物額均以折實計算並特價品恕不另折

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 電話：688-1389
溫哥華華埠片打東街126號

周記

承接住宅 內外油漆
土庫間格 清洗地毯
手工精良 價錢最平
電話：875-8669

合金鋁捕魚蟹船讓

三十八呎電腦全自動，每日作業最高三千餘元，至少三百元。爐頭雪櫃齊全，並有住宿。配兩部柴油摩打共四百匹馬力。可釣到最大二千餘磅，最小一磅重。船主現因事急讓價\$167,000請電：876-5290 874-4905

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.

(1981)

265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.

V6A 1T8, CANADA

PHONE 684-1028

新到大幫
超等味大
冰霜明蝦

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.

TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，園口新鮮，生熟菜蔬，即日由台灣運到，冷盤、鮑魚、燕窩、銀絲卷、須臾、鮮肉、老咸魚、門市批發、逢星期三休息、地址：683五福街2號

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

五磅庄³⁶/₄₀美國去頭蝦

每盒特價\$24.75

1KG美國魷魚仔

每盒特價\$2.49

2KG庄⁵¹/₆₀越南去頭蝦

每盒特價\$15.49

2KG庄⁶¹/₇₀越南去頭蝦

每盒特價\$14.49

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營

Reynolds
Aluminium



外賣錫盒
味全木須皮



貨式多
價錢平
送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料